„Ó, mért születtem

~ ennyire másnak?/ Miért, hogy egyetlen rokont ne lássak?/ Az én szemem tűz, az én szemem méreg:/ Hát hallgatok, tétlen és társtalan élek./ Versemre gyalázat, Képeimre átok,/ Csitulj, gyűlölt kedvem! magamra kiáltok,/ Tollam és irónom meddig szégyenít még?/ Temetkezz, Tehetség, s pusztulj vele, Hírnév!/ Vagy túl sok, vagy semmi, ami rám még várhat:/ Sikerért irígység, Tűrésért utálat.” (ford. Gergely Ágnes)

Ars poétikája a művészetek integrációja, ahogy egyik kései aforizmájában megfogalmazza: „Költő, festő, zenész, építész: ha egy férfi vagy nő egyik sem ezek közül, nem is lehet keresztény…” Másutt így ír: „a magam részéről állítom, hogy nem látom a külső teremtett világot, s hogy az számomra akadály, nem cselekvés; olyan mint a piszok a lábamon, nem része magamnak. Hogyan?- kérdezhetik tőlem- amikor a Nap felkél, nem egy aranypénzszerű tűzkorongot látsz-e? Ó, nem, nem, én az Égi seregek megszámlálhatatlan sokaságát látom, amint ezt kiáltják: Szent, szent, szent a Mindenható Úristen! Ha látni akarok, éppoly kevéssé kérdezem a testi vagy érzéki szemem, mint ahogy az ablakot sem kérdezném. Rajta keresztül látok, nem vele.”

The Oxford Book of Literary Anecdotes. (Irodalmi anekdoták könyve)

* 13 Hercules Buildings, Lambeth (a Temze déli partján, 7 évig laktak itt viszonylagos jólétben 1793-tól, utána 3 év Sussexben, Felphamben egy pártfogója jóvoltából, visszatérése után alig kap munkát, 1809-es gyűjteményes kiállítása kudarcba fullad): kertjük végében volt egy kis nyári lak, ide húzódtak el a feleségével felolvasni Milton Elveszett Paradicsomából. Mikor valaki ott kereste őket, kiszóltak, hogy menjen csak be nyugodtan, csak Ádám és Éva vannak ott, akiket ismer.
* Az utcán sétáltában hangosan üdvözölte Szent Pált, vagy beszélgetett Szűz Márval, ha éppen róluk volt látomása.
* A felesége jól főzött, egyszer, bevásárláskor ő volt a hordár, és egy híres irodalmár ismerőse nem ismerte fel az utcán.
* Egyszer dióolajat kapott művészi célokra, és megitta.
* Jól tudott angyalokat (8 szint) festeni. Éjszakákon át rajzolt, egyszer például egy bolha szellemét.
* Felesége mondta egyszer egy barátjuknak, hogy: „I have very little of Mr. Blake’s company; he is always in Paradise.” (Alig látom Mr. Blake-et, állandóan a Paradicsomban van.)
* Egy évvel a halála előtt maláriás lett, de ha jobban volt, rajzolt. Halála előtt közölte a feleségével, hogy Az Öreget tartja legjobb művének, aztán egy óra hosszáig rajzolta felesége arcát, majd hangosan fennkölt himnuszokat énekelt, s miután pár kérdést még megbeszéltek, boldogan lehelte ki a lelkét.

4. DIA: Bunnhill Fields temető, ma közpark London központjában. 2018-ban állították ezt a sírkövet

William Blake

Szenczi Miklós – Szobotka Tibor – Katona Anna: Az angol irodalom története:

### Az angol (irodalmi) romantikát jellege szerint nagy művelői határozzák meg, nem volt egységes ideológiája. Egyik költője sem ismerte fel magát romantikusként. A korszakon belül a társadalmi-történelmi háttér is változott. az első generáció nagyjai, Blake, Wordsworth és Coleridge a francia forradalom kortársai, a második generációs Byron, Shelley és Keats a napóleoni háborúk leverése utáni korszakban alkottak. Utóbbiak az írek és a görögök szabadságharcaira koncentráltak. Blake az amerikai függetlenségi törekvéseknek szurkolt. Anglia 1815-ig szakadatlan harcban állt Franciaországgal. A tory mentalitás túlélte Waterloo-t: aki a francia forradalomért lelkesedett, azt hazafiatlannak tartották. Az angol reakció kegyetlenül letörte a munkások megmozdulásait. A kor polgárságát az érzelmek nélküli haszonelvűség jellemezte. Az angol romantikus költők korukban inkább csak hírhedtek voltak, utóhatásuk jelentősebb. Szembefordultak a dogmatikus kötöttségekkel, a kereszténységgel és a klasszicizmussal is. Érzelmesek, szenvedélyesek, nagy képzelőerővel megáldottak voltak. Miszticizmusuk a világot tárta föl és tágította ki, nem volt a létezéstől elvonatkoztatott. Spiritualizmusuk nem a révült álom, hanem a moralitás felé fordult. Szerintük a költészet nem csak formai játék, hanem megvilágosodás is volt. A létezés öröm, vallották, világképükben a szépségnek szokatlanul nagy és fontos szerepe volt. A szépség a mindenség, a teremtett világ, anyag és szellem harmóniája, a teljesség, tökéletesség egyetemes kifejezője. Kedvelték a szabadabb versformákat, a zeneiséget. Szépségkultuszuk és zeneiségük hatása hosszantartó: nem csak a preraffaeliták festői, de a viktoriánusok költői iskolájában is továbbélt. Hatottak Tennysonra, Swinburne-re, később Yeats-re és Dylan Thomasra is. Blake az angol romantikus költészet általános jegyeit szinte mind mutatja, amellett képszerű látásmódjával példátlanul eredeti mind költészetében, mind a képzőművészetben, mind pedig e kettő összekapcsolásában. Első kötetének, a Költői vázlatoknak (1783) még többé-kevésbé hagyományos a költői hangja, és a nyomdai eljárás is, amivel készült. Az ártatlanság dalai (1789) (DIA) és A tapasztalás dalai (1794) már önálló maró-metsző eljárással készültek. (öccse, Robert tüdővészben meghal, -két hét virrasztás- de a halála után sem hagyja el, látomásban fedi fel Williamnek a rézmetszés szokásos technikájának a fordítottját: a verses szöveg, a rajzok és a díszítések körvonalai „áthatlan” folyadékkal megrajzolva egy rézlemezre, majd az választóvízben megfürdetve; egyik barátja, George Cumberland már próbálkozott hasonló módszerrel 1784 elején). A két kötet (lásd fent) merőben más hangvételű, versei mintegy feleselgetnek egymásnak. A nézőpont mindkettőben a gyermeké, aki még naiv együgyűen őrzi, őrizné a létezés örömét és tisztaságát: „Jaj, nincs nevem./ Csak két napos vagyok.”/ Minek nevezzelek?/ „ Örömem végtelen./ Gyönyör a nevem.”/ Öröm legyen veled.” (Csecsemő öröm) Az 1. kötetben még nincs bűntudat, nincs kétség, csak a fehér fény megbékítő ragyogása, a derűs biztonság. Az apa az isten, a biztonság. Pozitív kicsengésű, pásztorénekekhez hasonló versek mesélnek gyerekekről, tükrözik a gyerekek látásmódját, érzésvilágát mint pl. A pásztor c. versben (Weöres S. ford.): (DIA) „Milyen édes a pásztori sors!/ Bolyong, míg az égen a Nap;/ Ballagjon a nyája után,/ Dicsérje az égi Urat./ A kis ártatlan bari szól,/ Anyabirka válasza kel;/ Tudják, közel az őr,/ aki békéjükre ügyel.” Mindkét kötet állatszimbolikája erős. Az embert mint teremtett lényt megillető kímélet az állatokra is érvényes. A bárány a szelídség, a tisztaság szimbóluma, a világ bűnei által be nem szennyezett krisztusi ártatlanságé. 25. oldal, Weöres Sándor fordítása: A bárány (DIA)– felolvasás. Még egy vers: Az isteni ábrázat 32. oldal – felolvasás. Idézet Az ártatlanság jövendölései c. versből: „Egy porszem világot jelent/ S egy szál vadvirág az eget,/ Fogd föl tenyeredben a végtelent/ S egy percben élj évezredet.” (kozmikus látásmód mint J. A.-nál) Blake himnuszait ma is éneklik anglikán istentiszteleteken. Egyik központi témájuk a szigor mögött rejtőző isteni jóság: „Csodáit rejtélyes úton/ Viszi véghez az Úr…/ ne vádold Urad balgatag,/ Bízzál: övé a kegy,/ Összevont szemöldje alatt/ Mosolygást rejteget,” A tapasztalás dalainak (DIA) alaphangja keserű, a Blake-i misztika, a jó és a rossz ellentétének (gnosztikus) tudata, a rossz, a sötét, az éjszaka kap benne nagyobb nyomatékot. A boldog gyermeki létben megjelennek az elárvulás, a gyász, a kitaszítottság érzései. Anglia az „ínség szigete”, ahol gyermekek nyomorognak (Dickens világának kontúrjai). A tigris (DIA) a hordozója annak a dialektikus ellentétnek, amely jó és rossz, vadság és szépség közt megmutatkozik, és egyedül a teremtő szándék konkrétumában oldódik fel. Felolvasás: 58. oldal. A csecsemő bánata c. vers a Csecsemő öröm ellenpárja. Szabó Magda fordításában: felolv. 64. old. A tapasztalás dalainak utolsó verse az Isteni képmás – felov. 71.old. További verseiben Blake, a „magánmitológus” saját zsúfolt, bonyolult látomásrendszerében boncolgat teológiai, filozófiai és morális kérdéseket. Hősiesen bírkózik a függés, a megkötöttségek ellen (herezis), szerinte a teremtő szellem a természet teljességében él, minden más törvényhozói tevékenység, hivatalos egyház az isteni lényeg meghamisítása. Vízióiban az eszményi szabadság v.féle kaotikus ősállapot formájába jelenik meg. Szembefordul a racionalizmussal (csalódott a fr. forr. „eredményei” láttán). Elveti az empíriát, felmagasztalja a „megváltó ihletet”. Tagadja a szeplőtelen fogantatást, és értelmetlennek érzi Krisztus szüzességét. Szerinte az egyesülés aktusa egyidejű emberi és isteni csoda, a teremtés folytatása. Blake istene attól fogva, hogy a teremtés aktusában kimerítette lényegét, gonosszá válik, ellenlábasa, az ördög jó. Isten csak azért nyomja el, mert nála erősebb. Blake szerint Milton is: mivel igazi költő volt, „az ördög pártján állt, bár maga nem is tudta”. Felismeri a modern élet beszűkülését, egy kafkai világot vetít előre, megfesti annak hátterét: „…kerék kerék mellett/ Forogva becsapja az ifjakat, hogy őket a munkához nyűgözze,/ Szomorú, lélekölő robotban, szűkös kenyérért,/ Tudatlanul csak kis részt lássanak, vélve, hogy ez a minden,/ És nevezzék bizonyosságnak, nem ismervén az élet egyszerű törvényeit...” (Jeruzsálem) Blake sok jelképpel új realitást, mítoszt teremt, melyben Urizen a teremtő, de ellenséggé vált mint a társadalmi törvények és erkölcsi rend képviselője. Ellenlábasai: Los a képzelet, és Luvah, a szenvedély megtestesítői. A teremtés bukását hármójuk összefogásával lehet helyrehozni, ha kibékülnek, és létrehozzák a teljes és oszthatatlan embert, Albiont, aki gyakran Jézus néven jelenik meg. Neveik hosszú, látomásos, filozófikus költemények címei, vagy azokban jelennek meg. (Hegel dialektikája jóval Hégel előtt) Jeruzsálem c. látomásában Blake már a hagyományos blank verse-öt (hagyományos angol „tompa” vers, 10-11 szótagos sorok a páros szótagok hangsúlyával; a drámában Shakespeare terjesztette el) is elutasítja, nincs rím, nincs mérték, nincs monotonitás. Objektív látomás ez a mű a mindenségben ható erőkről, az ősi egységből való kiszakadásról és az újraegyesülésről. Abszolút pozitív végkicsengése van. Ha már az utóhatásoknál tartunk, a misztikus nevek kidolgozott rendszere hatott Tolkienre (Vala, Ork), A tigris pedig Alfred Bester: Tigris! Tigris! c. sci-fi regényének címadója és mottója. A Menny és pokol házassága valóságos lázadó evangélium, (sátánizmus?) erős, ragyogó gondolkodásról tesz tanúbizonyságot, összhangot teremtve, humorral fejtegeti, hogy minden fejlődés forrása az ellentétek harca. (Hegel előtt!) A Milton (1804-1808) két könyve tkp. saját megvilágosodásának története. Rámutat Milton teológiai tévedéseire; hangsúlyozza a szerelem szentségét, Jézus valódi tanításait:önfeláldozás, bűnbocsánat. Grafikai és festészeti alkotásai a Bibliához, Dantéhoz, Miltonhoz, Shakespeare-hez, Chaucer-höz kapcsolódnak, a romantikus jegyek mellett előremutatnak a szimbolizmus, a szürrealizmus, az expresszionizmus, és a modern festészet irányaiba. Így lett népszerű a 19-20. században. Sajátos rézmetszői technikájából kiindulva hivatását abban jelöli meg, hogy „a Pokol marószereivel leolvasztja a látszólagos felszínt, az évszázadok folyamán lerakódott tévítéleteket, és feltárja az alatta rejlő végtelen valóságot”. DIA: Lear kardot ragad; DIA: Oberon, Titánia és Puck táncoló tündérekkel; DIA: Az öregkorú (Isten elnevezése Dániel könyvében) – halála előtt azt mondta a feleségének, hogy ez a legjobb műve. DIA: Albion (magyarázat lsd. fent) DIA:Nabukadonozor (Dániel könyve, 2. fejezet) N. az újbabiloni birodalom legnagyobb katonai vezetője, Egyiptom, Asszíria, Júda legyőzője, Jeruzsálem lerombolója, aki száműzetésbe kényszerítette a zsidókat. 605-ben koronázták királlyá (Babilon falai, Isztár-kapu) Álmát (aranyfejű, ezüstmellű, réz- vas- cserép- egyéb testrészű hatalmas alak semmivé lesz egy kéz érintése nélkül egy hegyről leszakadt kőtől, ami aztán betölti a világot = ami ezután lészen) Dániel, a héber száműzött találta ki és fejtette meg, megmentve ezzel N. összes mágusának életét. Nabukadonozor Dániel istenével teszi magát egyenlővé, ezért 7 évig úgy kell élnie, mint egy állatnak. Ezután a héber istent ismeri el a leghatalmasabbnak. DIA: Newton: filozófikus kép, Blake a realista és fantasztikus szimbolista elképzelése közti feszültséget ábrázolja. A meztelen, káoszból teremtett ember, amint épp legyőzi a káoszt. Felfedezi a fizikai természet veleszületett törvényeit. Az ember evett a tudás fájának gyümölcséből, most pedig - megdöbbent bámulatára – értelme felfedi a teremtés elvont realitását. Az öregkorú és Newton egymás mellé téve – értelmezés. DIA: Részvét: Blake legihletettebb (irodalmi) „freskója”. Az 1795-ben kilencszer is előadott Macbeth 1. felvonása 7. jelenetének egy hasonlata ihlette, melyben Macbeth elképzeli Duncan király tervezett megölésének utóhatásait: „S a részvét mint viharon vágtató Csupasz gyermek vagy mint a láthatatlan Levegő hátán egy égi kerub Mindenkinek szemébe kürtöli A gaztettet, hogy könnybe fúl a szél. S a tervemet se sarkantyúzza más, Mint a becsvágy, amely túl nagyot ugrik S átbukik a nyergen.” (Szabó Lőrinc fordításában) Ez a „freskó” nem szó szerinti illusztráció, egy keresztény elem (erény?) megszemélyesítése, a nőies részvété a férfias vadsággal szemben. A részvét az elbukott világban az üdvözülés egyik lehetősége. Mit látunk a képen? Egy dinamikus közjátékot: vak ló két fejjel (?), nyergen át lehajló női kerub, mögötte a szárnyai (?) és még v.mi. Egy földi nőt épp átenged a halálnak, de gyermekét megszánja és magához ragadja. Értelmezés: min. kétféle. 3 teljes méretű változata van (Tate, Metropolitan, Yale center-New Heaven). Egyiken sincs dátum, vízfestékkel sem. DIA: A bolha szelleme: Blake-nek volt egy 21 évvel fiatalabb barátja, John Varley, a „zseniális, 17 köves férfi medve”. Asztrológiával és fiziognómiával (a megjelenés, főleg az arc m. a lélek tükre) foglalkozott, hitt a szellemekben, de nem látta őket, mint Blake. Esténként Varley házában szellem-megidéző játékot játszottak, (történelmi, mitológiai személyek) egy ilyen alkalommal jelent meg Blake-nek a ~. Szerinte „a bolhák olyan emberek lelkében élnek, akiknek a természete túlságosan vérszomjas”. Félig ember, részben vámpír, bal kezében makk, jobb kezében…(?) Fehér arany fólia, cukor, gumi és ragasztóból származó vastag barna festékkel fedve. A tábla hátoldalán: „Szellem látása, amely egy bolha testében lakozik…” (Szerb A. sz. volt egy csukott szájú változat is) DIA: Elohim megteremti Ádámot DIA: Az Úr válaszol Jóbnak a forgószélből -Jób 28:28 „Az embernek pedig mondá: Ímé az Úrnak félelme: az a bölcsesség, és az értelem: a gonosztól való eltávozás.” (A sátán harmadszor már nem jelenik meg az Úr előtt, elismeri, hogy elveszítette a fogadást.) DIA: Los belép a sírba – az illusztrált Jeruzsálem borítóképe. Los (a képzelet, Bl. megtestesülése) amint szenvedélyesen, bátran belép egy sötét, sírszerű térbe. Ez nem a vég, hanem a kezdet, Los belekezd egy kalandba. Egyik keze üdvözlésre emelve, másik egy izzó napot visz, hogy megvilágítsa azokat az igazságokat, amiket majd a következőkben fel fog tárni. További diák csak nézelődésre…

### Hubert Parry 1916-ban zenésített meg a Milton 1. könyvének előszavából egy verset, amely, Jeruzsálem címmel Anglia nem hivatalos himnusza lett később. DIA: A nemzetközi krikett meccseken már egy ideje csak ezt játsszák, mondván, hogy ez csak Angliájé, ahogy van külön ír, walesi és skót himnusz is. Emerson Lake Palmer is feldolgozta, a Tűzszekerek c. filmet is inspirálta, a film végén hangzik el a Parry-féle korál. 1804-ben íródott, 1808-ban nyomtatták. Sir Hubert Parry 1916-ban zenésítette meg, Sir Edgar Elgar „írta” nagy zenekarra. A Sátáni Malmok az ipari forradalom jelképei. 4 kérdés. Volt vagy nem volt látogatás? Jóra buzdító, lelkesítő beszéd. És ami Adynk a „tűzszekerekről”: „Az Úr Illésként elviszi mind,/ Kiket nagyon sújt és szeret:/ Tüzes, gyors szíveket ad nekik,/ Ezek a tüzes szekerek.”

### A Pokol közmondásai:

### Ha mások nem lettek volna bolondok, mi lennénk.

### Ostoba ember szemrehányására jól ügyelj: királyi kitüntetéssel ér föl az!

### Nem tudhatod, mi elég, amíg nem ismered azt, ami több az elégnél.

### Dühös tigris bölcsebb, mint a betanított ló.

### Az, aki eltűrte, hogy fölékerekedj: jól ismer.

### Amit ma bebizonyítanak: hajdan csak képzelték.

### A róka a csapdát okolja, nem magát.

### A páva gőgje Isten dicsősége.

### A bak bujasága Isten jósága.

### Ostobaság a gyávaság ruhája.

### Szégyen a gőg ruhája.

### Aki a vizet szereti: dobjátok a folyóba.

### Jeruzsálem

### És egykor régen ama láb Lépdelt az angol bérceken: S a szent Bárány, az Istené, A nyájas, angol réteken?

### És felhős dombjaink felett Az Istenarc szórt fényözönt? És Jeruzsálem fala állt E vak Sátán-malmok között?

### Ide én arany nyilamat! Dárdámat is hadd emelem! A felhők ketté nyíljanak! Ide én tüzes szekerem!

### Én szellemharcom nem szünik, Le nem hanyatlik én dzsidám, Míg Jeruzsálem föl nem áll A zöld és nyájas Anglián.